

# KÄRCHER

PCL 6



Русский



**Register  
your product**  
[www.kaercher.com/welcome](http://www.kaercher.com/welcome)

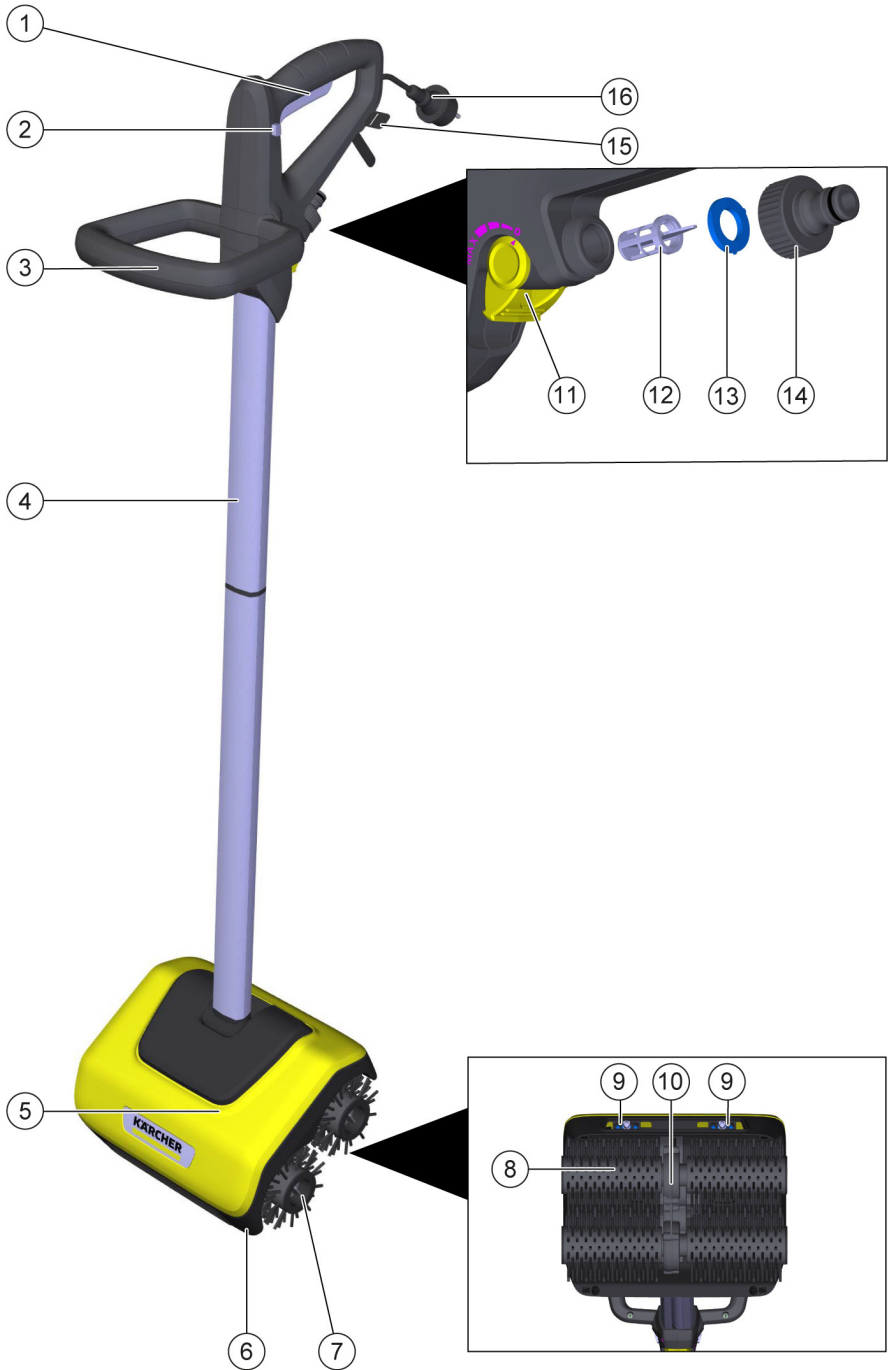


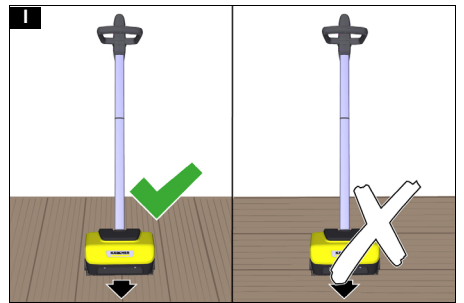
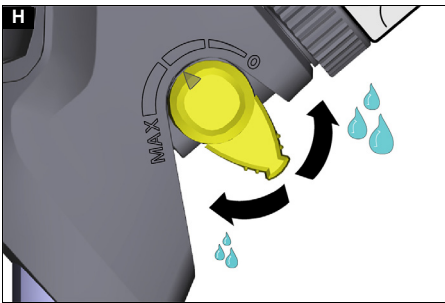
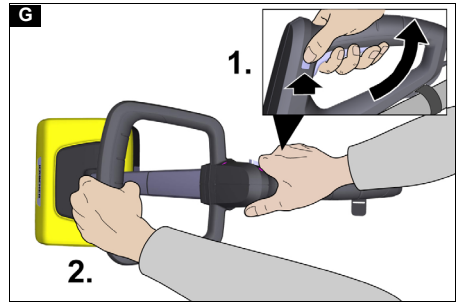
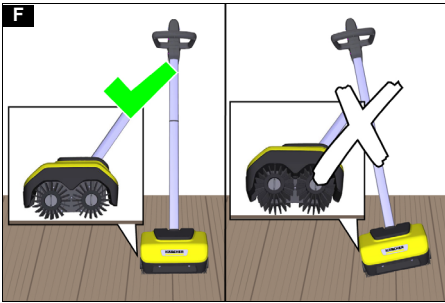
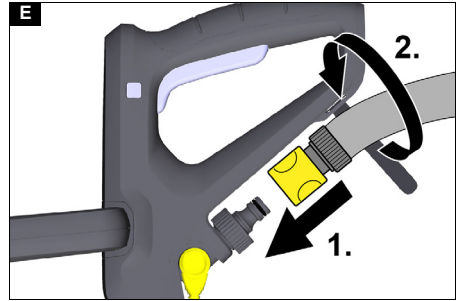
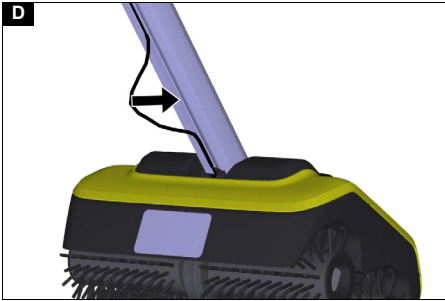
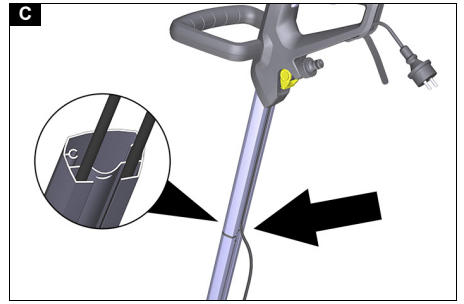
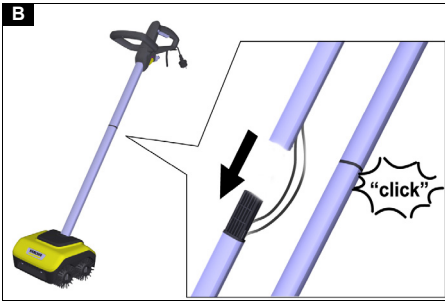
# EAC

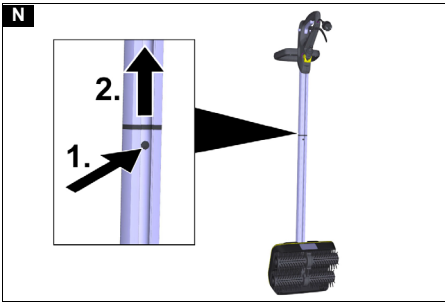
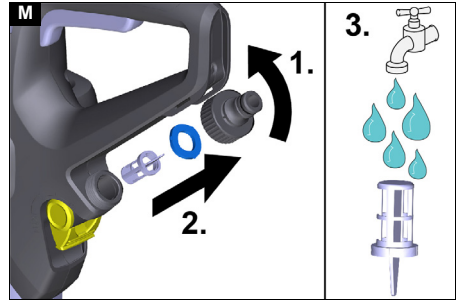
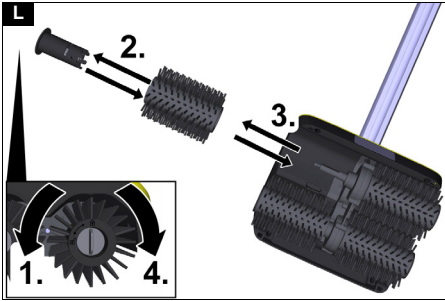
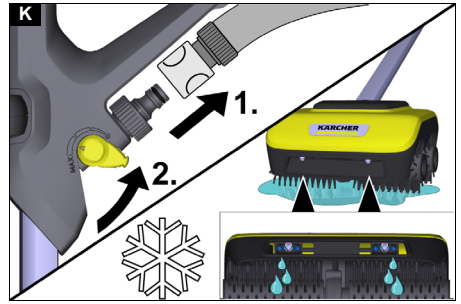
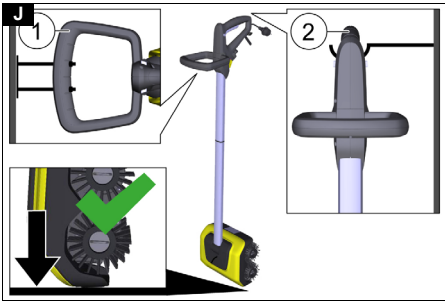


59911280 (10/24)

A







## Содержание

Общие указания .....	123
Степень опасности .....	123
Общие указания по технике безопасности.....	123
Указания по технике безопасности .....	123
Заводская табличка.....	123
Использование по назначению .....	123
Защита окружающей среды.....	124
Принадлежности и запасные части .....	124
Комплект поставки .....	124
Описание устройства .....	124
Символы на устройстве .....	124
Монтаж .....	124
Ввод в эксплуатацию.....	125
Эксплуатация .....	125
Транспортировка .....	126
Хранение.....	126
Защита от замерзания .....	126
Уход и техническое обслуживание.....	126
Помощь при неисправностях .....	127
Гарантия.....	127
Технические характеристики .....	127
Декларация о соответствии стандартам ЕС ...	127

## Общие указания



Перед первым использованием устройства следует ознакомиться с данной оригинальной инструкцией по эксплуатации и действовать в соответствии с ней. Сохранять оригинальную инструкцию по эксплуатации для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

## Степень опасности

### **⚠ ОПАСНОСТЬ**

- Указание относительно непосредственно грозящей опасности, которая приводит к тяжелым травмам или к смерти.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Указание относительно возможной потенциально опасной ситуации, которая может привести к тяжелым травмам или к смерти.

### **⚠ ОСТОРОЖНО**

- Указание на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к получению легких травм.

## ВНИМАНИЕ

- Указание относительно возможной потенциально опасной ситуации, которая может повлечь за собой материальный ущерб.

## Общие указания по технике безопасности

- ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** • Лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лица, не обладающие необходимым опытом и знаниями, могут использовать устройство только в том случае, если они находятся под надлежащим присмотром или прошли инструктаж компетентного лица относительно безопасного использования оборудования и осознают возможные риски. • Запрещается работать с устройством детям. • Следить за тем, чтобы дети не играли с устройством. **Примечание** • Не использовать устройство, если в рабочей зоне находятся другие люди или животные.

## Указания по технике безопасности

- При подключении данного устройства к сети питьевого водоснабжения соблюдать требования стандарта EN 1717 и по любым вопросам обращаться в специализированное санитарно-техническое предприятие.
- Для работы устройства использовать только необработанную чистую пресную воду. При работе с устройством ни в коем случае не использовать взрывчатые, коррозионные или воспламеняющиеся вещества.
- Температура воды не должна превышать 35 °С.
- Не погружать устройство полностью в жидкости.
- Эксплуатировать устройство только вне помещений.
- Регулярно проверять устройство на наличие повреждений. При наличии видимых повреждений не использовать устройство.

- Не использовать устройство на поверхностях, на которых уже присутствует вода.
- Перед работой убедиться, что очищаемая поверхность не содержит песка, камней или незакрепленных компонентов. Во время очистки они могут быть отброшены или могут повредить поверхность и устройство.
- Не тянуть устройство за подключенный шланг и сетевую кабель.
- Включать устройство только тогда, когда щетки лежат на полу.
- Прочно удерживать устройство и следить за устойчивым положением.
- Не поднимать включенное устройство с пола.
- Использовать только подходящий удлинительный кабель с маркировкой степени защиты IPX4.
- Все токопроводящие элементы в рабочей зоне должны быть брызгозащитными.
- Штепсельная вилка и соединительный элемент удлинителя должны быть герметичными и не находиться в воде.
- Использовать устройство только на правильно установленном автомате защитного отключения с током отключения не более 30 мА. В случае возникновения вопросов обратиться к электрику.
- Защищать устройство от мороза и высоких температур (допустимая температура окружающей среды от 5 °С до 40 °С).
- Не эксплуатировать устройство вблизи устройств, находящихся под напряжением.
- Перед каждым использованием устройства убедиться, что сетевая кабель с сетевой вилкой не повреждены. Если сетевая кабель поврежден, то он должен быть немедленно заменен производителем, авторизованной сервисной службой или квалифицированным электриком во избежание опасности.
- Не допускать повреждения сетевого кабеля и удлинителя путем наезда, сдавливания, растягивания и т. п. Защищать сетевую кабель от высоких температур, воздействия масла или повреждения острыми краями.

## Заводская табличка

На заводской табличке указаны основные данные устройства.

В лаге «Описание устройства» показано, где находится заводская табличка на устройстве.

## Использование по назначению

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Опасность травмирования отброшенными частями**

Использовать устройство только на предварительно очищенных поверхностях и соблюдать указания по технике безопасности. Устройство предназначено для удаления загрязнений с поверхностей, расположенных вне помещений, например террас. В зависимости от используемых щеток устройство подходит для деревянных поверхностей, композитных материалов (ДПК), а также гладких и мелкопористых каменных плиток и плит.

## Предсказуемое неправильное использование

Любое использование не по назначению недопустимо.

Оператор несет ответственность за ущерб, вызванный использованием не по назначению. Не использовать устройство для очистки поверхностей с растительностью, например биобрусчатки.

## Защита окружающей среды



Упаковочные материалы поддаются вторичной переработке. Упаковку необходимо утилизировать без ущерба для окружающей среды.



Электрические и электронные устройства часто содержат ценные материалы, пригодные для вторичной переработки, и зачастую такие компоненты, как батареи, аккумуляторы или масло, которые при неправильном обращении или ненадлежащей утилизации представляют потенциальную опасность для здоровья и окружающей среды. Тем не менее, данные компоненты необходимы для правильной работы устройства. Устройства, обозначенные этим символом, запрещено утилизировать вместе с бытовыми отходами.

### Указания по компонентам (REACH)

Для получения актуальной информации о компонентах см. [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

## Принадлежности и запасные части

Использовать только оригинальные принадлежности и запасные части. Только они гарантируют безопасную и бесперебойную работу устройства.

Для получения информации о принадлежностях и запчастях см. [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Комплект поставки

Комплектация устройства указана на упаковке. При распаковке устройства проверить комплектацию. При обнаружении недостающих принадлежностей или повреждений, полученных во время транспортировки, следует уведомить торговую организацию, продавшую устройство.

## Описание устройства

Рисунки см. на страницах с рисунками Рисунок А

- 1) Выключатель устройства
- 2) Кнопка разблокировки выключателя устройства
- 3) Рукоятка
- 4) Рукоятка
- 5) Чистящая головка
- 6) Защита от брызг с кромкой-подставкой
- 7) Крепление щеток (поворотный замок)
- 8) Вращающиеся щетки
- 9) Водяные сопла
- 10) Корпус редуктора

- 11) Регулировочный клапан расхода воды
- 12) Водяной фильтр
- 13) Уплотнение водяного фильтра
- 14) Подвод воды (система штекерного соединения)
- 15) Лента-липучка
- 16) Сетевой кабель

## Символы на устройстве

	Опасность поражения электрическим током. При повреждении сетевого кабеля извлечь сетевую вилку из розетки!
	Опасность травмирования из-за разлетающихся вокруг предметов!
	Опасность травмирования. Не допускать других людей в зону работы устройства!
	Опасность травмирования глаз. Использовать защитные очки!
	Опасность повреждения слуха! Использовать средство для защиты органов слуха!
	Опасность повреждения. Не мыть устройство из шланга или под струей высокого давления!
	Опасность повреждения. Не оставлять и не использовать под дождем!
	Опасность повреждения. Не погружать устройство в жидкость.

## Монтаж

### Примечание

Сборка рукоятки выполняется один раз. Во время сборки следить за тем, чтобы водяной шланг и сетевой кабель не пересекались. После сборки половинки рукоятки больше нельзя разъединять (за исключением случаев, когда устройство отправляется в ремонт). Во время

сборки следить за тем, чтобы водяной шланг и сетевой кабель не были зажаты или защемлены.

1. Собрать рукоятку. При фиксации слышится щелчок.

#### Рисунок В

2. Прижать водяной шланг, а затем сетевой кабель сверху вниз (начиная с ручки) в кабельный канал.

#### Рисунок С

3. Сложить рукоятку на корпус щеточной головки.
4. С усилием вставить выступающий кабель и водяной шланг в корпус щеточной головки.

#### Рисунок D

### Примечание

Сетевой кабель и водяной шланг не должны выступать из устройства во время работы!

Отсканировать код для просмотра видеоролика по сборке:



## Ввод в эксплуатацию

1. Закрыть регулировочный клапан расхода воды.

#### Рисунок Н

2. Подсоединить водяной шланг к устройству. Соединение должно зафиксироваться со щелчком.

3. Прикрепить водяной шланг к ручке лентой-липучкой для снятия нагрузки.

#### Рисунок E

4. Подсоединить водяной шланг к водопроводному крану и открыть кран. Обратит внимание на максимальное рабочее давление (см. «Технические характеристики»).

5. Подсоединять сетевой кабель только к подходящему удлинительному кабелю с маркировкой степени защиты IPX4. Обязательно соблюдать указания по технике безопасности.

## Эксплуатация

### Правильное обращение со щетками

#### Примечание

Использовать только те щетки, которые подходят для очищаемой поверхности и устройства.

Соблюдать следующие указания по правильному использованию щеток.

1. Равномерно приложить щетки к поверхности.

#### Рисунок F

2. Направлять щетки, слегка прижимая их к поверхности.

## ВНИМАНИЕ

### Опасность повреждения

Чрезмерное давление на щетки может привести к их повреждению!

Нажимайте на щетки слегка!

## Включение устройства

### Примечание

Для включения необходимо разблокировать переключатель устройства, чтобы запустить устройство. Соблюдать правильную последовательность.

1. Нажать кнопку разблокировки.

#### Рисунок G

2. Нажать выключатель устройства.

Устройство запускается.

3. Отпустить выключатель устройства.

Устройство останавливается.

## Регулировочный клапан расхода воды

### Примечание

Количество воды, выпускаемой через сопла на устройстве, можно регулировать с помощью регулировочного клапана расхода воды в зависимости от задачи очистки.

1. Потянуть рычаг клапана назад, чтобы увеличить количество воды.

2. Нажать на рычаг клапана вперед, чтобы уменьшить количество воды или полностью закрыть клапан.

#### Рисунок H

## Очистка деревянной поверхности

Для очистки деревянных поверхностей использовать щетки для деревянного покрытия.

### Примечание

- Перед применением на чувствительных поверхностях необходимо проверить устройство в малозаметном месте.
- Не фиксировать устройство в одном положении, постоянно передвигать во время чистки.

### Примечание

- Очищать деревянные поверхности всегда в направлении волокон. Всегда чистить вдоль досок или деревянных элементов и под наклоном.

### Примечание

Для очищенных поверхностей можно исключить предварительную обработку. Неравномерный светлый/темный эффект на деревянных поверхностях зависит от породы дерева или обработки древесины. При выветренных деревянных поверхностях удаление серого слоя древесины является желаемым результатом.

1. Медленно вести устройство по поверхности.

#### Рисунок I

Для достижения оптимального результата после очистки опрыскайте очищенную поверхность водой из шланга и нанесите подходящее средство для ухода или защитное средство!

## Очистка каменной поверхности

Для очистки гладкой или мелкопористой каменной плитки и плит вне помещений использовать щетку для каменных поверхностей (не входит в комплект поставки – источники приобретения см. Принадлежности и запасные части).

### Примечание

Перед очисткой удалить все незакрепленные компоненты, например гальку.

1. Медленно вести устройство по поверхности.



## Хранение устройства

### Рисунок J

Устройство можно повесить на настенный крючок для хранения. Кроме того, устройство можно поставить на переднюю сторону защиты от брызг.

#### Примечание

Во избежание повреждений щетины не допускать, чтоб устройство стояло на щетках.

1. Отсоединить подключения.
2. Опорожнить устройство (см. *Защита от замерзания*).
3. Очистить устройство (см. *Очистка*).

## Транспортировка

### ⚠ ОСТОРОЖНО

**Опасность травмирования и повреждения из-за веса устройства!**

*Травмы и повреждения.*

Во время хранения и транспортировки учитывать вес устройства.

## Демонтаж рукоятки

#### Примечание

Рукоятку можно разбирать только в том случае, если устройство необходимо отправить в ремонт.

1. Нажать кнопку на нижней половине рукоятки.

#### Рисунок N

2. Аккуратно вытащить верхнюю половину рукоятки.

#### Примечание

При демонтаже обратить внимание на электрические кабели.

## Хранение

### ⚠ ОСТОРОЖНО

**Опасность травмирования и повреждения из-за веса устройства!**

*Травмы и повреждения.*

Во время хранения и транспортировки учитывать вес устройства.

## Защита от замерзания

### ВНИМАНИЕ

**Опасность замерзания**

Не полностью опорожненные устройства могут быть повреждены при воздействии мороза.

Полностью опорожнить устройство и принадлежности.

Защитить устройство от мороза.

1. Устройство следует хранить в защищенном от мороза месте.

#### Примечание

Если хранение в месте, защищенном от мороза, невозможно:

2. Полностью открыть регулировочный клапан расхода воды.
3. Вертикально поставить устройство и дать ему поработать вхолостую.

#### Рисунок K

## Уход и техническое обслуживание

### Замена щеток

### ⚠ ОПАСНОСТЬ

**Опасность поражения электрическим током**  
*Травмы в результате касания токоведущих частей*

*Выключить устройство.*

*Извлечь штепсельную вилку.*

#### Примечание

Всегда заменять все щетки одновременно. Щетки необходимо заменять, если корпус редуктора касается поверхности во время очистки, не оказывая давления на устройство.

### ВНИМАНИЕ

**Опасность ожога**

*Редуктор может быть очень горячим после использования. Перед заменой щеток дать устройству остыть.*

1. Повернуть крепление щеток на 90° против часовой стрелки и снять.
2. Вынуть изношенные щетки.
3. Вставить новые щетки.
4. Вставить крепление щетки и повернуть на 90° по часовой стрелке.

#### Рисунок L

#### Примечание

*Проверить прочность посадки щеток.*

### Очистка водяного фильтра

#### Примечание

*Если расход воды недостаточен, необходимо очистить водяной фильтр в устройстве.*

#### Рисунок M

1. Отвинтить штекерный соединитель на патрубке подвода воды.
2. Извлечь водяной фильтр.
3. Промыть водяной фильтр против направления потока под проточной водой.
4. Вставить водяной фильтр.
5. Навинтить штекерный соединитель. Убедиться, что уплотнение в штекерном соединителе вставлено правильно.

### Очистка

### ВНИМАНИЕ

**Неправильная очистка**

*Повреждения устройства*

*Не чистите устройство струей воды из шланга или под высоким давлением и ни при каких обстоятельствах не погружайте его в жидкости. Не использовать агрессивные моющие средства. Не стучать щеткой о пол. Очищайте устройство сразу после использования, пока грязь еще влажная.*

1. Удалить грязь, остатки растений и песок/камни из щетки.
2. При необходимости снять щетки и промыть под проточной водой.
3. Очистить устройство влажной тканью.
4. Дать устройству просохнуть на воздухе.

## Помощь при неисправностях

Зачастую неисправности имеют простые причины, поэтому с помощью следующего руководства их

можно устранить самостоятельно. В случае сомнения или возникновения не описанных здесь неисправностей следует обращаться в авторизованную сервисную службу.

<b>Устройство не работает или выключается во время работы</b>	Отсутствует электропитание	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверить электропитание (штекерные соединения удлинительного кабеля).</li> </ul>
	Сработал автомат защитного отключения	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверить автомат защитного отключения внутренней проводки здания. Если сбой возникает часто, обратиться к электрику.</li> </ul>
	Сработал автомат защиты двигателя от перегрузки	<ul style="list-style-type: none"> <li>Дать устройству остыть (не менее 30 минут). Автомат защиты двигателя от перегрузки сбрасывается автоматически, и устройство снова готово к работе. <b>Во избежание внезапного запуска устройства во время фазы охлаждения нельзя нажимать на выключатель устройства. Перед повторным вводом в эксплуатацию обязательно выждать указанное время охлаждения. В случае повторного отключения следует уменьшить давление на щетки во время очистки.</b></li> </ul>
<b>Неудовлетворительный результат очистки</b>	Загрязненные щетки	<ul style="list-style-type: none"> <li>Очистить щетки.</li> </ul>
	Изнаненные щетки	<ul style="list-style-type: none"> <li>Заменить щетки.</li> </ul>
	Водяной фильтр забит	<ul style="list-style-type: none"> <li>Очистить водяной фильтр.</li> <li>Заменить водяной фильтр.</li> </ul>
	Водяные сопла забиты	<ul style="list-style-type: none"> <li>Заменить водяные сопла в авторизованной сервисной службе.</li> </ul>

## Гарантия

В каждой стране действуют соответствующие условия гарантии, установленные нашей дочерней сбытовой компанией. Возможные неисправности устройства в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или производственном браке. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться с чеком о покупке в торговую организацию, продавшую изделие, или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания.

(Адрес указан на обороте)

Дополнительную информацию о гарантии (при наличии) можно найти в области сервисного обслуживания на местном веб-сайте Kärcher в разделе «Загрузки».

Дата выпуска отображается на заводской табличке либо в формате ММ/YYYY, где ММ - месяц производства, YYY - год производства, либо в закодированном виде.

При этом отдельные цифры имеют следующее значение:

Пример: 30290

3 год выпуска

0 столетие выпуска

2 десятилетие выпуска

9 вторая цифра месяца выпуска

0 первая цифра месяца выпуска

Таким образом, в данном примере код 30290

означает дату выпуска 09/(2)023.

## Технические характеристики

PCL 6

### Рабочие характеристики устройства

Рабочее напряжение	V	220-240
Фаза	~	50 - 60
Степень защиты		IPX4
Частота вращения щетки	1/min	max. 850
Диаметр щетки	mm	100

### Размеры и вес

Вес	kg	4,5
Длина x ширина x высота	mm	347 x 30 7 x 1314

Сохраняется право на внесение технических изменений.

## Декларация о соответствии стандартам ЕС

Настоящим заявляем, что упомянутое ниже изделие соответствует соответствующим положениям перечисленных директив и регламентов. При любых изменениях изделия, не согласованных с нашей компанией, данная декларация теряет свою силу. Изделие: Устройство для очистки полов

Тип: PCL 6

**Директивы и регламенты**

2006/42/EC (+2009/127/EC)

2014/30/EC

2011/65/EC

2000/14/EC

**Примененные гармонизированные стандарты**

EN 60335-1

EN 60335-2-10

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN IEC 63000: 2018

**Примененный метод оценки соответствия**

2000/14/EC: Приложение V

**Уровень звуковой мощности дБ(A)**

PCL 6

Измерено: 84

Гарантировано: 86

**Имя и адрес**

Лицо, ответственное за ведение документации:

Ш. Райзер (S. Reiser)

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Тел.: +49 7195 14-0

Факс: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

г. Винненден, 01.09.2024

Нижеподписавшиеся лица действуют от имени и по

доверенности Правления.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28-40

71364 Winnenden (Germany)

Тел.: +49 7195 14-0

Факс: +49 7195 14-2212



**THANK YOU!**  
**MERCI! DANKE! ¡GRACIAS!**



Registrieren Sie Ihr Produkt und profitieren Sie von vielen Vorteilen.

Register your product and benefit from many advantages.

Enregistrez votre produit et bénéficiez de nombreux avantages.

Registre su producto y aproveche de muchas ventajas.

**[www.kaercher.com/welcome](http://www.kaercher.com/welcome)**



Bewerten Sie Ihr Produkt und sagen Sie uns Ihre Meinung.

Rate your product and tell us your opinion.

Évaluer votre produit et dites-nous votre opinion.

Reseñe su producto y díganos su opinión.



4-2-SC-A5-GS-17339

**[www.kaercher.com/dealersearch](http://www.kaercher.com/dealersearch)**

**Alfred Kärcher SE & Co. KG**

Alfred-Kärcher-Str. 28-40

71364 Winnenden (Germany)

